


ARCHITECTURAL ILLUSTRATION & RENDERING



David Lo
(604) 253-6806

DOWNTOWN TOYOTA
1290 Burrard St. Van BC

81年
COROLLA
大特價

KEN CHEUNG
張景忠
PHONE 682-8881

代理豐田汽車
附設車庫買賣部
貸款及車牌執照
車者可獲特別折扣

你需要更好的機會
或更好的職業嗎?
你當然可以。

勿失良機

本廠乃一間新高，有活力，而且繁忙的工廠。
我們需要一些有經驗的皮帶車工和鋸骨
請到
99 E. CORDOVA ST. 五樓面洽

Pacific Driving School
太平洋駕駛學校

教車師傅莊基(JOE)
精通英語、國語、廣東話。

日間電話: 437-4031
晚間: 255-5054
公司電話: 255-0952
206-2121 KINGSWAY
VAN. B. C.

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD. Howe G. Tong
200 E. Pender St. Bus: 687-2215 Res: 325-0527

▲ 投資或投機均有前途
▲ 公寓聯房一組，新式建築，近細街夾七街，有風景，適合單身仕女，開價四萬九千元。
▲ 好屋近依利沙伯公園，二睡房一廳，土庫裝修有2041呎，可建中型商場，僅開價五萬九千元，應過住宅屋，「真抵買」。
▲ 西式多舖生意，位華埠好交通地區，每年生意超過卅萬元，富花生意利潤厚，租約長，僅開價九萬九千元，機會難逢。
★ 本公司免費代客估價一切物業 ★

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1309

栢文出賣

▲ 327-710 E. 6th AVE. 一睡房，近沙，七萬九千元。星期日三點至五點開放。
▲ 103-1420 E. 7th AVE. 二睡房，大平台，八萬五千元。星期六三點至五點開放。
▲ 206-621 E. 6th AVE. 一睡房，大廚房，八萬九千元。星期六二點半至四點半開放。
▲ 211-1355 HARWOOD 西區，近市中心，一千零六十六呎，二睡房，二浴室，有洗衣房，十五萬九千元。
▲ 四年新，位於SUDREY四睡房，土庫完成，減價八萬七千元。
生意機會
▲ 雪糕生意，位於最繁忙固蘭湖商場，每日生意三百，二萬八千五百。

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

華埠唐餐館出賣
唐人埠，近喜士定夾
緬街，餐館連實業出
賣，樓下可擺三十圍
，樓上可擺二十圍。

未雨綢繆

科士蘭集團及海峽殖民地聯合華人家庭提供一項免費服務，由即日起免費贈送「家庭資料紀錄小冊」。
這本「家庭資料紀錄小冊」乃由華人家庭內各成員之重要資料，可使家人一目了然，有備無患，而免後患。科士蘭集團及海峽殖民地聯合華人家庭免費向各界人士講解此本「家庭資料紀錄小冊」之主要用途，以及解答上述兩項之各項疑問。
「家庭資料紀錄小冊」是
世間不可遺失，宜作未雨綢繆。
每一個家庭是最好備有的。有意者索取，請電：
雲龍(CWINSION WANG)
辦公時間: 254-3043或廿四小時電522-3907
傳呼機(PAGER)號碼5916。

代理買賣地產物業
免費估價
楊偉玉 JULIA YOUNG
BLOCK BROS.
324-3034 或 736-1039

▲ 華埠新樓出賣，舖及住宅一併設計，一流建築，每年生意一萬八千元，投資好機會。
▲ 入息地產
▲ 存屋，六年新，三睡房，各車房，五十呎地，近士嘉堡及乃街，廿二萬五。
▲ 近士嘉堡，五十呎地，近士嘉堡及乃街，十六萬。
▲ 商業地產
▲ 華埠新樓出賣，舖及住宅一併設計，一流建築，每年生意一萬八千元，投資好機會。

Canada Permanent Trust
百萬能實業公司
寫字樓 682-6611
住家 321-9831

Florio Yuen 阮光成

▲ 大型超級市場，年做超過二百萬，長租約，六十餘年，廿二萬。
▲ 列治文咖啡屋，日入超過千五百元，店前數十車位，廿二萬。
▲ 西區大衛街商業樓，酒店遊客區，近柏文租值年升，七十五萬。
▲ 增設購物中心，有銀行，藥房，超級市場等，一百八十九萬。
▲ 般拿購物中心，一層高，一年新，一百四十萬。
▲ LONGSDALE 商場，一層高，靠麥當奴，七十九萬。
▲ 西區市中心舖，132X130呎，旺區，有前途，二百九十餘萬。
▲ 般拿購物中心，每棟九層高，一百九十萬起。

廿一世紀
PHILIP WOO
胡志堅
PRUDENTIAL ESTATES
BUS: 273-1744 8061 Anderson Road
RES: 274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2

▲ 雲東乃路夾四十一街，二睡房，有土庫，交通方便，開價十二萬，有銀銀。
▲ 雲東區舖，三睡房，土庫完成，九萬餘。
▲ 雲東區近PNE十六萬餘，可用舊屋交換，逢星期日開放。
▲ 雲西大學區，屋大，地大，三十餘萬。
▲ 列治文投資好屋，年收二萬二租，業主接充銀期，只售二十六萬。
▲ 列治文商場內雜貨店，日做近千元，四萬餘。
▲ 白石市商場咖啡館，一萬多元有交易。
▲ 商場內魚舖生意出讓，利錢及租約極好，只售六萬餘元。

Century 21
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
Vancouver, B.C. V5N 5P4

廿一世紀實業公司
鄭耀明 GILBERT MING CHANG
公司: 872-0321 住宅: 874-6574

▲ 緬街，有三房新屋，二千呎面積，土庫完成，有一房及浴室，交通方便，近蘭加拉書院，完成，地三萬，一百廿二呎，街角地段，近公區，交通方便。
▲ 十七街，有實業兩層樓，共四房一廳及廚房，地二萬，一百六十四呎，有廿五萬元十三萬餘，有實業兩層樓，廚房，浴室，熱水器及暖氣，已從新裝修，面積七百六十三呎，有價。
▲ 一百廿二呎，開價十八萬八千元，有價。
▲ 京士威商業樓宇，已開為診所，三千七百呎面積，街角地段，有十六個停車位，年租二萬三千元，開價廿萬，有價。
▲ 近沙夫五街，小房，有價。
▲ 近沙夫五街，小房，有價。
▲ 近沙夫五街，小房，有價。

加華實業燕梳公司
CATHAY PACIFIC REALTY & INSURANCE CO.
電話: 三二四-一零三四
5052 VICTORIA Dr Van B. C.

加華燕梳 專營
房屋商業樓，栢文，物業保險燕梳與及各項生意保險，保費特平，服務週到。
▲ 代理政府 I.C.B.C. 汽車保險
▲ 辦理買賣汽車轉名更換牌照申領新牌照，轉換汽車保險各項手續。
★ 本公司附近泊車方便，並有華籍職員，能為閣下解答一切有關買賣各項業務及保險事項。
請與陳美珍 JENNIFER KAWAN 或高太洽商

Wayne Tong 唐大維 電話: 872-7076
Michael Lim 林文泰 電話: 274-7278
Dick Leung 梁國榮 電話: 430-1076
Jennie Kwan 關美珍 電話: 430-1076
談國圖 電話: 733-9002
余錦華 電話: 224-7828
EVA YU 電話: 224-7828
JOHN TOM 譚光誠 電話: 325-2177
黃英立 Philip Wong 電話: 254-7520
Cynthia Jung 鄭翠杏 電話: 298-8646
黃英立 電話: 254-7520
黃英立 電話: 254-7520
黃英立 電話: 254-7520

▲ 雲東區四街近乃街，交通方便，正層兩房，有客廳及飯廳，土庫另兩房，有洗衣房及廁所，銀期可供同業，上全完成，上層有客廳及飯廳，家庭廳及三睡房，兩層，上下層客廳有酒吧，另兩睡房，只開價二十三萬九。
▲ 雲東區十七年屋，上下層各三睡房，近巴士站和學校，另有太陽台，五至六萬現款可成交，銀期16%可供同業主，開價十四萬九。
▲ 雲東區四街近乃街，交通方便，正層兩房，有客廳及飯廳，土庫另兩房，有洗衣房及廁所，銀期可供同業，上全完成，上層有客廳及飯廳，家庭廳及三睡房，兩層，上下層客廳有酒吧，另兩睡房，只開價二十三萬九。
▲ 雲東區十七年屋，上下層各三睡房，近巴士站和學校，另有太陽台，五至六萬現款可成交，銀期16%可供同業主，開價十四萬九。
▲ 雲東區四街近乃街，交通方便，正層兩房，有客廳及飯廳，土庫另兩房，有洗衣房及廁所，銀期可供同業，上全完成，上層有客廳及飯廳，家庭廳及三睡房，兩層，上下層客廳有酒吧，另兩睡房，只開價二十三萬九。
▲ 雲東區十七年屋，上下層各三睡房，近巴士站和學校，另有太陽台，五至六萬現款可成交，銀期16%可供同業主，開價十四萬九。

抵買商業樓
▲ SUDREY 旺區商業樓，佔地面積五萬八千餘方呎，樓宇面積二萬二千方呎，每年除清開支淨入息十萬五千元，頭等租客，長期好租約，年年有租加，只開價一百四十五萬元，機會莫失，詳情請電話黃英立。
▲ 近華埠貨倉商業樓，與旺街角位置，佔地一萬六千餘方呎，一間一萬呎兩層高貨倉及兩間舊屋，有大有發展機會，取價七十五萬元，詳情請電話黃英立。
▲ 百老匯西街好生意西餐廳，每年生意三十萬多，座位七十四，有酒牌，長租約，租金低，開價十八萬九。
▲ (詳情請電話黃英立)
▲ WHITE ROCK 高尚西餐廳，生意興旺，每天營業六天，七十座位內餐座及數十座露天咖啡座，有酒牌，位於大購物中心，租金低，有九年長租約及五年浮批，開價二十五萬九，機會難逢，詳情請電話黃英立。
黃英立: 公司電話 324-1034
住宅電話 254-7520